

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	Type 2 (moteur: DF/44 kW DG/57 kW) (cabine double/pont)	CH 3857 34

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "245" devant le N° du châssis "H72...24..."
Plaquette constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de la porte
N° du châssis	à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant
Identification du moteur	"DF" ou "DG" à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	Moteur 2 variantes de la puissance du moteur		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique		
Nombre de vitesses	4/5/3	Entraînement	sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR		
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau ou		
	par différence de pression, lampe-témoin combinée		
Marque	V W	Type	DF / DG
Construction	cyl. opposés		Temps 4
Carburant	B	Position	arrière
Refroidissement	eau		Nombre cylindres 4
Alesage	94,0	Course	68,9
Cylindrée	1913	CV-impôt	9,74
Puissance en kW	44 / 57 DIN	à t/min	3700 / 4600
Bruit à l'arrêt	69,0/74,0 dB/A	à U/min	2775 / 3450
Silencieux	1 = 970 x Ø 128 mm (VW 241 119 A)		
Mesure des gaz	CO = 1,2 % à 830 t/min / 2,3 % à 880 t/min		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = B + 2		

Carrosserie	cabine double / pont		
Nombre de portes	3	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurité	av A-4 (E) / B (E)	ar	=
Caie	=	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	=		
Nombre de places	t 6 ou 7 av 2 ou 3	centre	4 ar
Dimensions	intérieur	extérieur	Empattements
Longueur	1870	4570	2460
Largeur	1735	1870	
Hauteur	365	1930	
Porte à faux	av 840	1160	Voies av 1560 ar 1555
	ar 840	950	av - ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø		g 10300 d 10100
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	755	670	1425
Charge utile	300	785	1085
Poids total	1055	1455	2510
Poids garantis	2510		
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
Pty / bar	6 / 2,75	6 / 3,75	
Charge	1160	1550	
pour V max	130	130	
Jantes	5 1/2 J x 14	acier	
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique		automatique
moteur DF) 4/5 vit.	1500/ 600	950/1100	1500/ 600
Poids remorquable testé) moteur DG	1100	1100	
Charge garantie sur le toit	75	75	
Vitesse maximale selon le constructeur	118/130	125	km/h
testée km/h à U/min	DF DG		prise de force

*)

Equipement CR (E) ou HCR (E)
 Feux de route CR (E) ou HCR (E)
 Feux de croisement A (E) dans CR/HCR (E)
 Feux de position R-S1 (E)
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop 1 (E)
 Clignoteurs av 1 (E) | ar 2a (E)
 Catadioptres av | ar I (E)
 Feux de gabarit av | ar
 Feux amère de brouillard B (E) sur demande
 Feux complémentaires
 Eclairage plaque 2/ séparé, au centre
 Essue-glace 2/ balais
 Avertisseurs 1/ KLAXON KW 9 / CH 5 0701 05 avec/ sans lave-glace
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque et type V W type 2
 Homologation
 N° CH 3857 34
 Carrosserie pont
 Places total 6 ou 7 avant 2 ou 3
 Poids à vide 1425 Carburant B
 Charge utile 1065 CV-impôt 9,74
 Poids total 2510 Cylindrée 1913

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Equipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière.

Lieu et date de l'homologation Wolfzburg, 14.-25.06.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

30) Voiture
de livraison

V W

Type 2

CH 3857 34

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variantes de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x ϕ 128 mm "025 119 C" adl)
moteur DG = 1/ 900 x ϕ 138 mm "025 119 D" adl)

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DF	m4	4,57	77,0	71,0	2775	ad1
DF	m5	4,86	75,5	71,0	2775	ad1
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	ad1
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	ad1

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			(S) Bacharach	Pompe d'injection	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			k =
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale